

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 5269-2:2000

01-december-2000

---

**Vlaknine - Izdelava laboratorijskih listov za preskušanje fizikalnih lastnost - 2. del: Metoda na Rapid-Köthenovem aparatu (ISO 5269-2:1998)**

Pulps - Preparation of laboratory sheets for physical testing - Part 2: Rapid-Köthen method (ISO 5269-2:1998)

Faserstoffe - Laborblattbildung für physikalische Prüfungen - Teil 2: Rapid- Köthen-Verfahren (ISO 5269-2:1998)

Pâtes- Préparation des feuilles de laboratoire pour essais physiques - Partie 2: Méthode Rapid-Köthen (ISO 5269-2:1998)

**ITEN STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7f1b/sist-en-iso-5269-2-2000>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5269-2:2000**

---

**ICS:**

85.040            Vlaknine    Pulps

**SIST EN ISO 5269-2:2000**    **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5269-2:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 5269-2

July 2000

ICS 85.040

English version

Pulps - Preparation of laboratory sheets for physical testing -  
Part 2: Rapid-Köthen method (ISO 5269-2:1998)

Pâtes - Préparation des feuilles de laboratoire pour essais  
physiques - Partie 2: Méthode Rapid-Köthen (ISO 5269-  
2:1998)

Faserstoffe - Laborblattbildung für physikalische Prüfungen  
- Teil 2: Rapid-Köthen-Verfahren (ISO 5269-2:1998)

This European Standard was approved by CEN on 12 June 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 5269-2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Foreword**

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 6 "Paper, board and pulps" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as an European Standard by Technical Committee CEN/TC 172 "Pulp, paper and board", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2001.

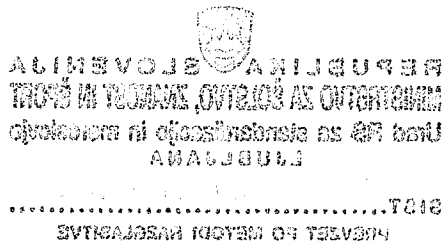
According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom

**Endorsement notice**

The text of the International Standard ISO 5269-2:1998 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
SIST EN ISO 5269-2:2000  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000>



**Annex ZA (normative)**  
**Normative references to international publications**  
**with their relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 187	1990	Paper, board and pulps - Standard atmosphere for conditioning and testing and procedure for monitoring the atmosphere and conditioning of samples	EN 20187	1993
ISO 4119	1995	Pulps - Determination of stock concentration	EN ISO 4119	1996
ISO 5263	1995	Pulps - Laboratory wet disintegration	EN ISO 5263	1997
ISO 5264-2	1979	Pulps - Laboratory beating - Part 2: PFI mill method	EN 25264-2	1994
ISO 5264-3	1973	Pulps - Laboratory beating - Part 3: Jokro mill method	EN 25264-3	1994

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5269-2:2000](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**5269-2**

Second edition  
1998-08-01

---

---

## **Pulps — Preparation of laboratory sheets for physical testing —**

### **Part 2: Rapid-Köthen method**

*Pâtes — Préparation des feuilles de laboratoire pour essais physiques —  
Partie 2: Méthode Rapid-Köthen*  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5269-2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000>



Reference number  
ISO 5269-2:1998(E)

## ISO 5269-2:1998(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 5269-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 6, *Paper, board and pulps*, Subcommittee SC 5, *Test methods and quality specifications for pulp*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5269-2:1980), of which it constitutes a technical revision.

ISO 5269 consists of the following parts, under the general title *Pulps — Preparation of laboratory sheets for physical testing*:

- *Part 1: Conventional sheet-former method*
- *Part 2: Rapid-Köthen method*

Annex A of this part of ISO 5269 is for information only.

© ISO 1998

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland



## Introduction

It has been agreed that the ultimate aim of standardization of the preparation of laboratory sheets should be to develop one method which is internationally acceptable and which, if possible, permits the use of different types of sheet-making apparatus.

For practical reasons, it has not proved possible to achieve this at present. Therefore, as an interim measure, in view of the widespread use of equipment described in this part of ISO 5269, it has been decided to provide agreed guidance on the use of different types of equipment in order to achieve consistency of results with each method.

To avoid creating too many levels of results, the method specified in this part of ISO 5269 should preferably be used with the PFI mill or Jokro mill methods of laboratory beating according to ISO 5264-2 and ISO 5264-3, respectively. The method specified in ISO 5269-1 (Conventional sheet-former method) should preferably be used with the Valley beater or PFI mill methods of laboratory beating according to ISO 5264-1<sup>[2]</sup> and 5264-2, respectively.

[SIST EN ISO 5269-2:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0bdd4c2-972a-42da-8f9f-15f2369b7fb/sist-en-iso-5269-2-2000>